**Navodila za uporabo izpitnega sistema**

**Instructions for use of the examination system**

|  |  |
| --- | --- |
| **Uvod** | **Introduction** |
| Izpiti se opravljajo na računalniku prek varnega brskalnika. Med opravljanjem izpita v varnem brskalniku ne morete odpreti druge programske opreme ali brskalnikov. Če to poskusite, se izpit zapre in ga ni mogoče ponovno odpreti.  Prijavni list, ki ga prejmete na začetku izpita, je v vaši lasti do zadnjega predmeta, ki ga rešujete v tem dnevu. Po končanem zadnjem predmetu, prijavni list vrnete nadzorniku izpita. | Exams are taken on a computer through a secure browser. In the secure browser, you cannot open other software or browsers during the exam. If tried, the exam will shut-off and cannot be opened again.  The place card (log-in paper) you receive at the beginning of the exam is in your possession until the last exam of that day when you hand it over to the invigilator. |
| **Postopek prijave** | **Log-in procedure** |
| Najprej izberite jezik uporabniškega vmesnika. Izberete lahko angleški ali slovenski jezik (kot primarni jezik je nastavljena angleščina).  Nato vnesite prijavne podatke. Uporabniško ime (ID) je vaša identifikacijska številka v sistemu (začne se z EAP-xxx). ID in geslo vpišite natančno tako, kot je zapisano na prijavnem listu. | Choose the language of the user interface. You can choose English or Slovene language (the primary language is set to English).  Then type in user name and password. The username is your ID-number in the system (starting with EAP-xxx). Type your ID and password exactly as printed on the place card. |
|  | |
| Preberite pravila in pogoje izvajanja izpita, nato pa za nadaljevanje označite okence (kljukica) in kliknite »Sprejmi«, če želite nadaljevati. | Read the terms and conditions and then put a mark in the agree-box to continue. |
|  | |
| V meniju izberite izpit, ki ga želite opravljati (lahko imate aktivnih več izpitov) in predmet, ki ga želite reševati. Nato pri izbranem predmetu (na desni strani) izberite zeleni gumb (»pripravljen«).  Po kliku na gumb morate izbrati jezik, v katerem želite reševati izbrani predmet.  PPL/SPL/BPL so na voljo v ENG in SI;  ATPL/CPL/IR so na voljo samo v ENG.  Ko se izpit začne, ga ne morete ustaviti in tudi ne ponovno začeti v istem izpitnem roku.  Odgovornost kandidata je, da izbere pravi izpit in jezik, v katerem ga želi reševati izpit. | In the menu you must choose your exam (you might have several exams active) by pressing the green “ready” button at the right hand side of each subject.  When the exam has begun, you cannot stop the exam and then begin it later in the exam period.  After clicking the start button you need to choose the language of the exam.  PPL/SPL/BPL are available in ENG and SI;  ATPL/CPL/IR are available only in ENG.  It is the candidate’s responsibility to choose the right exam and language of the exam paper/papers. |
| **Izpit** | **The Exam** |
| Nadzornik izpitov ne sme odgovarjati na vprašanja, povezana z vprašanji.  Če med izpitom pride do težav z računalnikom, jih ne poskušajte odpraviti sami, temveč dvignite roko in počakajte na pomoč nadzornika.  Med izpitom boste uporabljali orodno vrstico. Spodaj je grafična predstavitev funkcij in kratek opis njihove uporabe. | The invigilator is not allowed to answer any questions associated with exam questions.  If a problem with the computer arises during the exam, do not try to fix it, just raise your hand and wait for help from the invigilator.  During the examination you will use your navigation tool box. Below you can find graphical presentation of items and brief description of their use. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Navigacijski gumbi za vprašanje** | **Question navigation buttons** |
| Z navigacijskima gumboma krmarite med vprašanji. Vprašanje lahko izbirate tudi s kurzorjem na miški. | Use the navigation buttons to navigate between questions. You can also select a question with the mouse cursor. |
|  | **Označi vprašanje** | **Mark** |
| Vprašanja, ki jih želite pogledati kasneje, lahko označite z opomnikom (»pin«). Pred zaključkom izpita vam teh oznak ni treba odstraniti. | Questions you want to take a look at later can be marked as a reminder. You don´t have to unmark questions before finishing the exam. |
|  | **Komentar** | **Comments** |
| Če imate kakršne koli pripombe v zvezi z vprašanji, uporabite gumb. Odpre se vam okno, v katerega lahko napišete komentar v zvezi z vprašanjem. | If you have any comments regarding the questions, use the comment button on the taskbar. Then a window will open with an option to write a comment regarding the question. |
|  | **Beležnica** | **Notepad** |
| V beležnici lahko vpišete opombe za lastno rabo na posamezno vprašanje. | In the notebook, you can enter notes for your own use about each question. |
|  | **Priloge** | **Annex** |
| Na orodni vrstici je gumb z imenom „Priloga“. Priloge lahko odprete s pritiskom na ta gumb. | On the taskbar is a button with the name “Annex“. When the Annex logo appears, you can open the annex by pressing the button. |
|  | **Kalkulator** | **Calculator** |
| Ko se vam prikaže ta gumb, lahko uporabite osnovne funkcije kalkulatorja. | When this button appears, you can use basic calculator functions. |
|  | **Preostali čas za reševanje** | **Time remaining** |
| Čas trajanja izpita je mogoče videti v zgornjem desnem kotu. Ko ostane manj kot 5 minut za reševanje določenega predmeta, se časovnik obarva rdeče. | Exam time can be seen in the upper right corner. When less than 5 minutes remain for answering an exam paper, the timer will appear red. |
|  | **Zaključi** | **Finish** |
| S klikom na gumb za zaključek boste zaključili predmet. Če ga želite končati pred iztekom časa, razpoložljivega za reševanje predmeta, vas bo sistem zaprosil, da to potrdite. Nato lahko nadaljujete z izbiro naslednjega predmeta. | By clicking the finish button, you will close the exam subject. If you finish it before the time allocated for the exam, you will be asked to confirm it. You may then proceed by choosing the next examination paper. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Odjava** | **Log-out** |
| Ko se želite odjaviti z izpita, pritisne modri gumb odjava v zgornjem desnem kotu), nato pritisne DA za potrditev.  Po opravljenem zadnjem predmetu izpitnega dne vrnite prijavni list nadzorniku izpita.  Lastne beležke/zapiske (na papirju) se morajo podpisati in izročiti nadzorniku po izpitu. Iz izpitne sobe ne smete odnesti nobenih zapiskov ali drugega material, ki ste ga uporabljali pri izpitu. | When an examinee wants to log off from his exam, he shall press the blue Log-out button on the taskbar (upper right corner), then he presses YES to confirm.  After the last exam paper of the day a candidate shall hand in his/her place card.  All scratch paper shall be signed and handed to the invigilator after the exam. Leaving the exam room with scratch paper or any other exam material is forbidden. |
| **Rezultati izpita** | **Exam results** |
| Rezultati izpita se običajno izročijo kandidatu po koncu vsakega dneva na izpitu. Nadzornik izpitov in kandidat podpišeta potrdilo z rezultatom.  Če to ni mogoče, kandidat dobi rezultat po e-pošti.  Po uspešnem zaključku izpitov teoretičnega znanja kandidat dobi:   * podroben rezultat izpita; ter * potrdilo o uspešnem zaključku preverjanja teoretičnega znanja. | Normally, exam results are handed to the candidate after each examination session. Invigilator and candidate need to sign the paper with the result.  If this is not possible, the candidate gets the result via e-mail.  After successful completion of theoretical knowledge examinations, a candidate receives:   * detailed result of the examination; and * certificate of successful completion of theoretical knowledge examination. |
| **LPLUS demo** | **LPLUS demo** |
| Na spodnji povezavi se lahko seznanite z demonstracijsko verzijo programa v katerem potekajo izpiti:  <https://pexo.lplus-teststudio.de/#/invitation/f097d7dbc73c422e/> | On following link you can access demo version of actual exam platform:  <https://pexo.lplus-teststudio.de/#/invitation/f097d7dbc73c422e/> |